



Инструкция по установке heatapp! base heatapp! base T2B



045000551-1808

Инструкция по установке системы

DE

Deutsch



Содержание

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Безопасность | 3 |
| 1.1 | Общая информация | 3 |
| 1.2 | Структура предупреждений | 3 |
| 1.3 | Персонал | 4 |
| 1.4 | Гарантийные обязательства | 4 |
| 2 | Описание системы | 4 |
| 2.1 | heatapp! base | 5 |
| 2.2 | heatapp! base T2B | 5 |
| 3 | Технические условия | 6 |
| 3.1 | Комплекующие для установки | 6 |
| 3.2 | Условия и требования | 6 |
| 4 | Монтаж и ввод в эксплуатацию | 7 |
| 4.1 | Вскрытие корпуса | 7 |
| 4.2 | Монтаж | 8 |
| 4.3 | Направление запроса на источник энергии | 9 |
| 4.4 | Подключение heatapp! base | 10 |
| 4.5 | Подключение heatapp! base T2B | 11 |
| 4.6 | Ввод в эксплуатацию/ Первичная наладка | 13 |
| 5 | Статус светодиодов heatapp! base | 16 |
| 6 | Завершение наладки | 16 |
| 6.1 | Протокол наладки | 16 |
| 6.2 | Резервное копирование данных | 16 |
| 7 | Список параметров меню Профи | 16 |
| 8 | Сообщения об ошибках | 17 |
| 9 | Технические характеристики | 17 |
| 9.1 | heatapp! base | 17 |
| 9.2 | heatapp! base T2B | 18 |
| 9.3 | Расположение отверстий | 19 |
| 10 | Данные доступа | 20 |
| 10.1 | Запишите здесь данные для доступа к Вашей системе heatapp! Система | 20 |
| 10.2 | Утеря данных доступа | 20 |
| 11 | Декларация соответствия | 21 |

1 Безопасность

1.1 Общая информация

Компоненты не предназначены для детей, и их нельзя использовать как игрушки.

Держите упаковочные материалы в недоступном для детей месте или утилизируйте их.

Не разбирайте приборы, их внутренние компоненты не предназначены для обслуживания пользователем. При возникновении неисправностей, пожалуйста, сообщите Вашему установщику.

1.2 Структура предупреждений

ОПАСНОСТЬ

Краткое описание опасности

Сигнальное слово **ОПАСНОСТЬ** обозначает непосредственную угрозу опасной ситуации.

Если не принять его во внимание, это может привести к тяжелейшим травмам или к смерти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Краткое описание опасности

Сигнальное слово **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** обозначает возможную опасность.

Если не принять его во внимание, это может привести к тяжелейшим травмам или к смерти.



ОСТОРОЖНО

Краткое описание опасности

Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** обозначает возможную опасность.

Если не принять его во внимание, это может привести к травмам легкой или умеренной степени тяжести.



Внимание

Краткое описание

Сигнальное слово **Внимание** обозначает возможность материального ущерба.

Если не принять его во внимание, это может привести к повреждению прибора или установки.



Важно

Сигнальное слово **Важно** обозначает дополнительную информацию о приборе или его использовании.

1.3 Персонал

Установка электрооборудования, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание прибора могут проводиться только квалифицированными электриками, авторизованными эксплуатирующей организацией.

Специалисты должны прочесть и понять настоящее руководство и следовать содержащимся в нем указаниям.

Требования к квалифицированному электрику:

- Знание общих и специальных правил техники безопасности и предотвращения несчастных случаев.
- Знание соответствующих электротехнических норм (например, DIN VDE 0100 Часть 600, DIN VDE 0100-722), а также действующих национальных норм.
- Способность распознавать риски и избегать возможных угроз.

1.4 Гарантийные обязательства

Ненадлежащее использование, несоблюдение требований данного руководства, использование недостаточно квалифицированного персонала, а также самовольное внесение изменений исключают ответственность производителя за вызванный ими ущерб. Гарантия производителя теряет силу.



Внимание

Использование неправильных запчастей ухудшает работу прибора!

При использовании неразрешенных компонентов работа прибора не гарантируется. Используйте только запасные части, разрешенные сервисной службой.

2 Описание системы

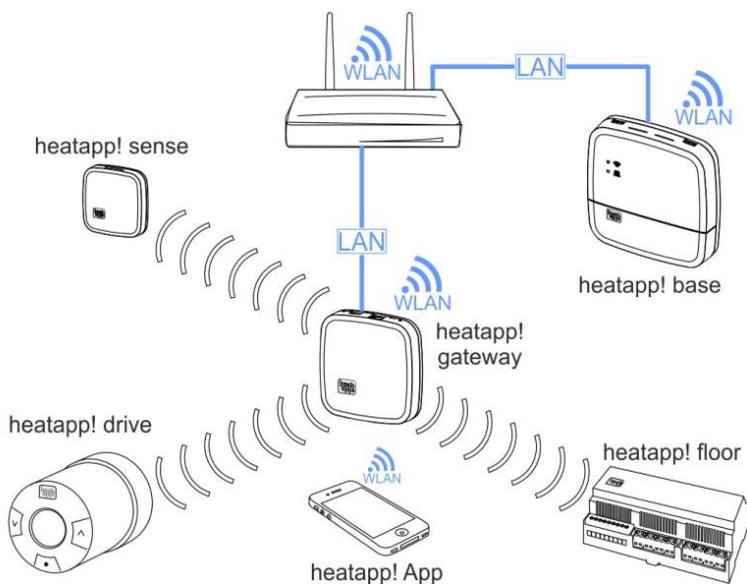


Рис. 1: Образ системы

heatapp! - это система для регулирования отопления с помощью приложения - из любого места и в любое время. **heatapp!** позволяет устанавливать индивидуальное время переключения в форме повторяющейся программы, а также три уровня температуры - комфортная температура, экономная температура и пониженная температура - для каждого помещения/каждой группы помещений. Временную регулировку температуры можно активировать с помощью дискового переключателя, а также режимов Отпуск, Ходьба, Вечеринка, Душ, Форсаж и Ожидание.

В сочетании с **heatapp! gateway** и радиокомпонентами **heatapp!** обеспечивает высокоэффективную регулировку условий в отдельном помещении, которая определяет необходимое количество тепла в каждом помещении и регулирует распределение тепла.

На выбор доступны три уровня доступа «Пользователь», «Администратор» и «Специалист» с различными правами управления и просмотра, которые позволяют назначать для каждого пользователя индивидуальную сферу настройки.

heatapp! поддерживает несколько возможностей присоединения к источнику энергии. Отсюда следуют различные сценарии использования. Они представлены далее:

- **heatapp!** в качестве дистанционного управления при присоединении системы к источнику энергии через шину OpenTherm или T2B для регулятора ТНЭТА. В целях регулировки для определения потребности в тепле используется наружная температура. Доступные контуры отопления (без станции в помещении) отображаются как группы помещений.
- **heatapp!** как система регулирования условий в референтном помещении при подключении системы к источнику энергии через шину OpenTherm или T2B для регулятора ТНЭТА, разъем 0-10 В или коммутационный контакт для контура управления. Регулирование осуществляется на основе температуры, определенной в референтном помещении, с помощью проводного датчика помещения **heatapp! sense-wire**. Потребность в тепле рассчитывается как разность между определенной фактической температурой и настроенной заданной температурой и передается на источник энергии как значение потребности в тепле. Во всех помещениях данного контура отопления температура регулируется в соответствии с температурой референтного помещения.
- **heatapp!** как система регулирования условий в отдельном помещении при подсоединении системы к источнику энергии через шину OpenTherm или T2B для регулятора ТНЭТА, разъем 0-10 В или коммутационный контакт. Регулирование осуществляется на основе фактической температуры, определенной в каждом помещении. По достижении заданной температуры запрос на тепло перестает поступать на источник энергии, так что его можно отключить. Для определения фактической температуры требуются радиокомпоненты **heatapp!** и **heatapp! gateway**.
- **heatapp!** как система регулирования условий в отдельном помещении без привязки **heatapp! base** к источнику энергии. **heatapp! base** принимает распределение тепла на основе необходимого количества тепла в каждом отдельном помещении. **heatapp! gateway** передает значения температуры с датчиков помещений на **heatapp! base**. Пока имеется запрос на тепло, клапаны в соответствующих помещениях остаются открытыми. При достижении заданной температуры клапаны закрываются. Регулировка осуществляется независимо от производства тепла. Поэтому распределяться может только та тепловая энергия, которая имеется в наличии.

2.1 heatapp! base

heatapp! base - это центральный блок управления и регулировки системы. **heatapp! base** может коммуницировать с источником энергии через точки сопряжения коммутационный контакт, 0-10 В и Open Therm имеющейся системы отопления и передавать ему информацию о необходимом количестве тепла. **heatapp! base** коммуницирует с **heatapp! gateway** через домашнюю сеть. Опционально его можно использовать в сочетании с **heatapp! sense-wire** как систему регулирования условий в референтном помещении или - без определения температуры в помещении - для дистанционного управления источником энергии OpenTherm.

2.2 heatapp! base T2B

heatapp! base T2B - это центральный блок управления и регулировки в сочетании с регулятором ТНЭТА начиная с версии V3.X. **heatapp! base T2B** может коммуницировать с источником энергии через точки сопряжения коммутационный контакт, 0-10 В и шину T2B имеющейся системы отопления и передавать регулятору ТНЭТА информацию о необходимом количестве тепла. **heatapp! base T2B** коммуницирует с **heatapp! gateway** через домашнюю сеть. Опционально его можно использовать в сочетании с **heatapp! sense-wire** для регулирования условий в референтном помещении или - без регистрации температуры в помещении - для дистанционного управления регулятором ТНЭТА.

Важно

Далее под **heatapp! base** всегда понимаются **heatapp! base** и **heatapp! base T2B**, если нет однозначного указания на различия.



3 Технические условия

Вы можете использовать систему **heatapp!** в комбинации со своим радиаторным отоплением, теплым полом, а также с электрическими отопительными приборами, независимо от источника тепла. Для комфортабельного управления системой **heatapp!** из любой точки Вам понадобятся:

- Домашнее подключение к Интернету (DSL, кабель, стекловолокно, LTE)
- Домашняя сеть (LAN, WLAN) с доступом к сети WLAN, а также
- Смартфон или планшет с сотовой связью 3G/4G (UMTS, LTE) и WLAN в месте Вашего нахождения.

Приложение heatapp! сейчас доступно для iOS (iPhone, iPad и iPod) и Android.

Вам не требуются специальные знания в области отопления, так как специалист установит **heatapp!** для Вас.

3.1 Комплектующие для установки

Установка системы **heatapp!** осуществляется через интернет-браузер Вашего ноутбука, смартфона или планшета. Чтобы получить доступ к веб-интерфейсу **heatapp!**, Вам понадобится установочный комплект **heatapp!** для настройки или установочная флэшка **heatapp!**, доступные в качестве комплектующих.

A Установочный комплект **heatapp!**, включающий в

себя 1 адаптер USB-LAN

1 соединительный кабель

1 мешок для транспортировки

B Установочная флэшка **heatapp!** (WLAN)

3.2 Условия и требования

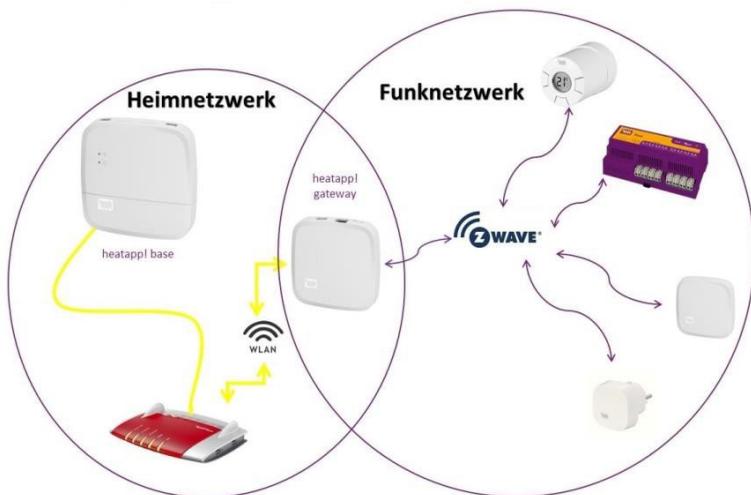


Рис. 2: Сети

Система **heatapp!** работает с двумя различными сетями. **heatapp! base** и **heatapp! gateway** коммуницируют друг с другом через домашнюю сеть. Радиокomпоненты коммуницируют с **heatapp! gateway** через радиосвязь Z-Wave.

Для использования системы **heatapp!** требуется сеть Ethernet (LAN / WLAN). В большинстве случаев для этого используется подключение к интернету с соответствующим роутером.

При подсоединении к источнику энергии Вам нужен будет сетевой разъем в котельном помещении. Мы рекомендуем подключить **heatapp! base** к роутеру с помощью кабеля LAN. Пожалуйста, убедитесь в наличии сетевого соединения, в том числе через сетевой коммутатор или адаптер питающей линии

heatapp! разработана в сотрудничестве с Институтом интернет-безопасности. Все данные хранятся централизованно у Вас дома в Вашем **heatapp! base**. Для защиты от взлома система **heatapp!** может управляться только с логином и паролем. Эти данные для доступа создаются при установке. Пожалуйста, надежно сохраните Ваши данные для доступа, так как без них Вашей системой невозможно будет управлять. Можете записать данные для доступа в конце настоящего руководства по установке в Главе 10.1.

4 Монтаж и ввод в эксплуатацию

▶ Важно

Для регулировки условий в отдельных помещениях, пожалуйста, соблюдайте указанный порядок монтажа и ввода в эксплуатацию **heatapp! base** и **heatapp! gateway**

1. Сначала нужно произвести полную наладку **heatapp! base**,
2. затем выполнить наладку **heatapp! gateway**.
3. **heatapp!** Радиокomпоненты

Для ввода в эксплуатацию системы **heatapp!** потребуются обычный ноутбук и установочный комплект **heatapp!**, состоящий из USB-LAN-адаптера **heatapp!** и сетевого кабеля или установочной флэшки **heatapp!**, а также планшет или смартфон.

4.1 Вскрытие корпуса

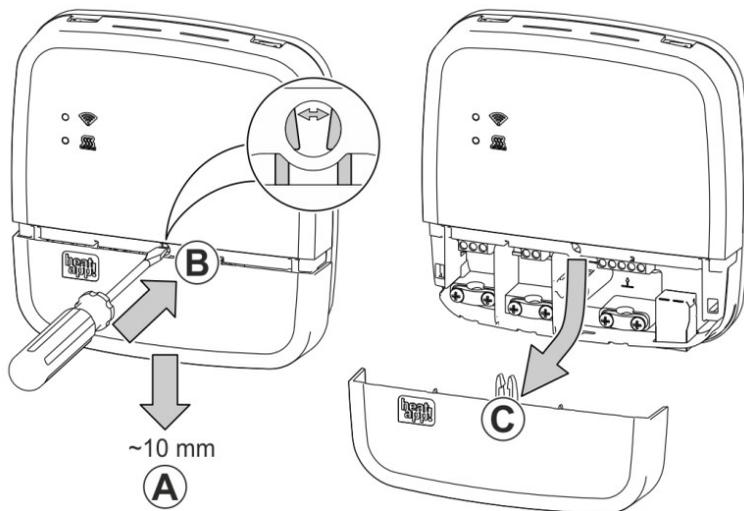


Рис. 3: Вскрытие корпуса

- A** Сдвиньте крышку блока разъемов примерно на 1 см вниз до упора.
- B** С помощью отвертки осторожно раздвиньте запор крышки блока разъемов. Не вставляйте отвертку слишком глубоко, чтобы не повредить электронные компоненты.
- C** Снимите крышку блока разъемов по направлению сверху вниз.

4.2 Монтаж

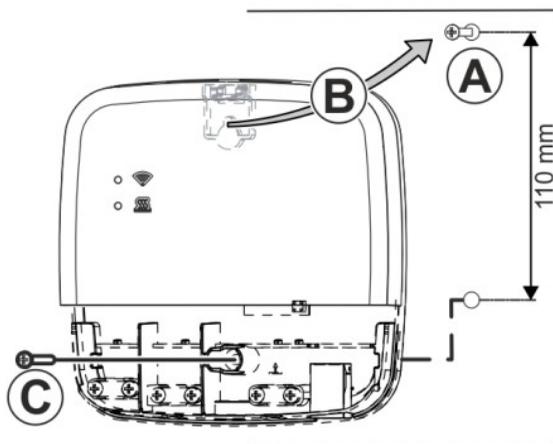


Рис. 4: Настенный монтаж

Подберите для **heatapp! base** подходящее место для монтажа (на стене), которое соответствует следующим требованиям:

- В месте монтажа **heatapp! base** должен иметься разъем на 230 В.
- Место монтажа должно быть рядом с источником энергии, если **heatapp! base** будет использовать соединение с источником энергии (например, OpenTherm, 0-10 В, контакт для запроса).
- В месте монтажа **heatapp! base** должен иметься разъем LAN для подключения к домашней сети клиента.

Или как вариант

- место монтажа должно располагаться в зоне действия сети WLAN клиента, чтобы можно было использовать флэшку **heatapp! WLAN**.

▶ Важно

Во многих котельных помещениях покрытие WLAN организовать нельзя. Если нет возможности предоставить разъем для подключения к LAN, то можно воспользоваться адаптером питающей линии (DLAN). При выборе адаптера питающей линии учитывайте, что функция «сна» должна быть деактивирована.

С помощью монтажных материалов, входящих в комплект поставки, смонтируйте **heatapp! base** в выбранном месте **Рис. 4: Настенный монтаж**

* **WLAN-флэшка heatapp!** не входит в стандартный комплект поставки, ее нужно заказывать как дополнительную комплектующую.

4.3 Направление запроса на источник энергии

Есть различные возможности подключения для направления запроса:

- **Шина T2B:** Шина T2B (двухпроводная шина THETA) позволяет **heatapp!** задавать температуру горячей воды и температуру подачи без станции в помещении.
Подключите соединительный кабель T2B к клеммам шины T2B (следите за корректной поляризацией A / B). Затем выберите в ассистенте по наладке в разделе «*Источник энергии*» опцию «*Регулятор T2B*».
heatapp! base T2B автоматически покажет для каждого контура отопления без станции в помещении группу помещений, если регулировка условий в отдельном помещении поставлена на «ВЫКЛ».
- **OpenTherm:** Протокол OpenTherm позволяет **heatapp!** задавать температуру горячей воды и температуру подачи, если источник энергии имеет OT-интерфейс, открытый наружу. Например, OT-станцию в помещении можно заменить на **heatapp! base**.
Подключите соединительный кабель OpenTherm к клеммам OT/BUS (следите за корректной поляризацией A / B!). Затем выберите в ассистенте по наладке в разделе «*Источник энергии*» опцию «*Источник энергии автомат (OT/Bus)*».
- **Управляющий сигнал 0-10 В:** **heatapp! base** конвертирует задаваемую температуру подачи или мощность для источника энергии в исходящий сигнал 0-10 В. Соответствующая настройка параметров осуществляется в режиме Профи в меню **heatapp! base**.
Подключите ввод управляющего сигнала (0-10 В) источника энергии к клеммам A2 / GND, затем выберите в ассистенте по наладке в разделе «*Источник энергии*» опцию «*Управляющий сигнал источника энергии 0-10 В (A2)*».
- **Контакт для запроса (коммутационный контакт):** При запросе (режим отопления) из помещений контакт замыкается. Если запроса из помещений нет, контакт разомкнут. Подключите соединительный кабель контакта для запроса к клеммам A1, затем выберите в ассистенте по наладке в разделе «*Источник энергии*» опцию «*Коммутационный контакт источника энергии (A1)*».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность от компонентов, находящихся под напряжением.

Детали системы находятся под электрическим напряжением.

Прикосновение к токоведущим деталям может привести к удару током, ожогам или смерти.

Перед работами с электрическим оборудованием выполните следующие пункты:

- Отключите оборудование от напряжения
- Защитите его от повторного включения
- Проверьте отсутствие напряжения

4.4 Подключение heatapp! base

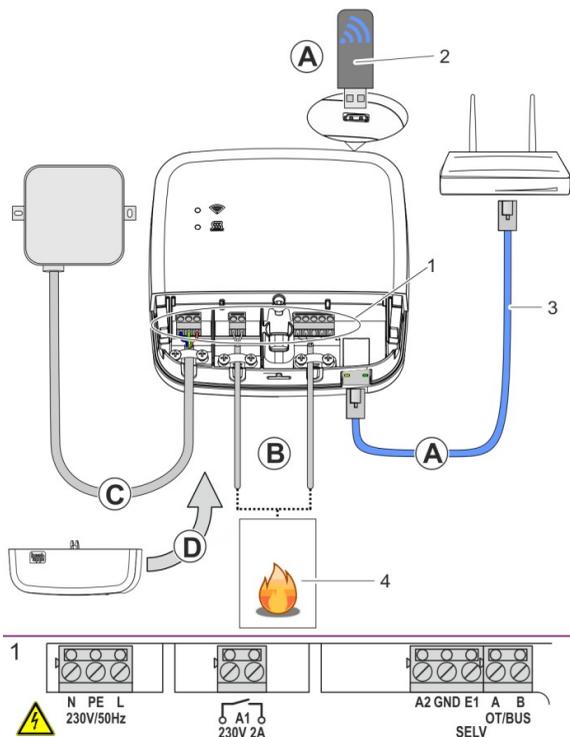


Рис. 5: heatapp! base

A Подключите **heatapp! base** к домашней сети клиента.

- С помощью сетевого кабеля (3) подключитесь к свободному порту Ethernet на интернет-роутере или коммутаторе клиента. Общая длина кабеля от **heatapp! base** до ближайшего роутера или коммутатора не должна превышать 100 м.
- Как вариант - связь через WLAN. Вставьте флэшку **heatapp! WLAN*** (2) в один из USB-разъемов на верхней стороне **heatapp! base**. Для правильной работы **heatapp! base** WLAN-флэшка должна постоянно оставаться в разьеме. Узнайте у клиента данные для доступа в его сеть WLAN - они Вам понадобятся для следующих действий по настройке.

Кроме того, обратите внимание клиента, что в дальнейшем изменения его WLAN (новый роутер, другой пароль и пр.) могут отрицательно сказаться на работе **heatapp!** и может потребоваться повторная настройка **heatapp!**

B Подключите источник энергии (рис. 5, поз. 4, опция) в соответствии с назначением клемм к **heatapp! base**.

Ко входу E1 может быть подключен **heatapp! sense-wire** (проводной датчик для помещения).

C Подключите электропитание в соответствии с назначением клемм к **heatapp! base**. При подключении электропитания нужно соблюдать VDE 0100 или соответствующие национальные нормы.

D Установите крышку блока разъемов на место.

* **WLAN-флэшка heatapp!** не входит в стандартный комплект поставки, ее нужно заказывать как дополнительную комплектующую.

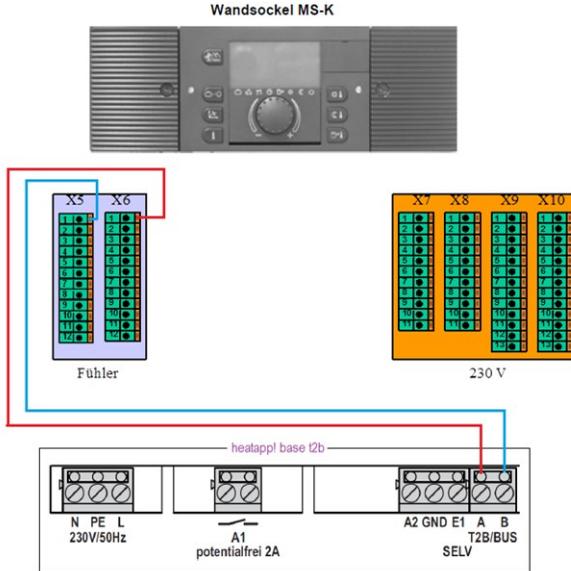


Рис. 7: Вариант подключения к стенной панели MS-K

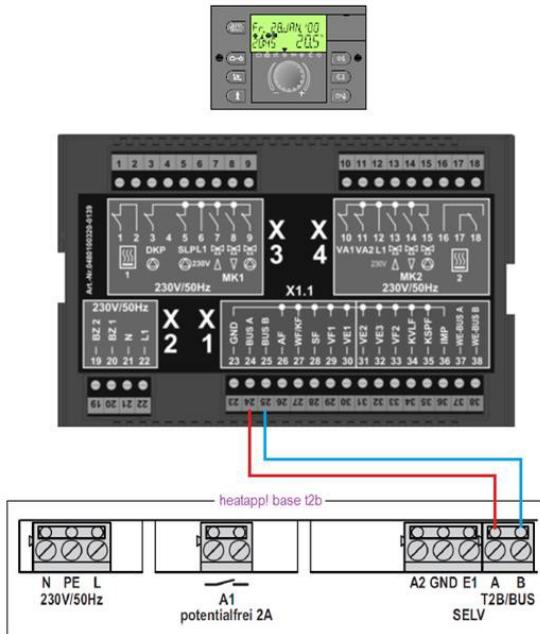


Рис. 8: Вариант подключения к THETA

4.6 Ввод в эксплуатацию/ Первичная наладка

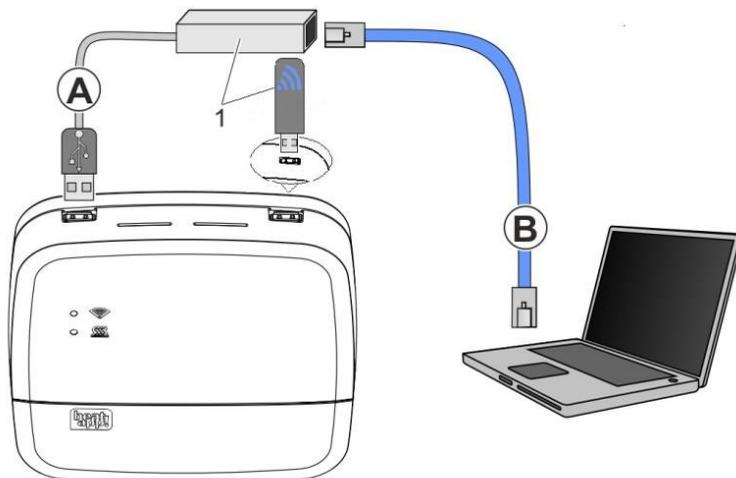


Рис. 9: Первичная наладка **heatapp!**

1 USB-LAN-адаптер **heatapp!** или установочная флэшка **heatapp!**

▶ Важно

При обновлении программного обеспечения устройства с загрузкой через интернет могут, в зависимости от тарифа клиента за интернет, возникнуть дополнительные расходы.

Первичная наладка **heatapp! base** осуществляется, следуя меню, с помощью ассистента по наладке в браузере подключенного ПК или ноутбука.

В настройках сети ПК / ноутбука нужно активировать DHCP (автоматическое присвоение адресов); прокси-сервер не должен быть активен.

1. Включите электропитание для **heatapp! base**.
2. Подсоедините **USB-LAN-адаптер heatapp!** из установочного комплекта к **heatapp! base** и ПК или ноутбуку:

A Подключите **USB-LAN-адаптер heatapp!** к свободному USB-порту с верхней стороны **heatapp! base**.

B Включите ПК / ноутбук. Подключите **USB-LAN-адаптер heatapp!** к сетевому разъему ПК / ноутбука или

Вставьте **установочную флэшку heatapp!** в один из USB-разъемов с верхней стороны **heatapp! base**. Появится имя сети, созданное **heatapp! base**:

- **heatapp! base** [xxxxxx]

В квадратных скобках указаны последние 6 символов MAC-адреса **heatapp! base** (см. на паспортной табличке).

Через WLAN подключите свой ноутбук, планшет или смартфон к сети **heatapp! base**.

После этого в окне браузера Вашего ноутбука/планшета или смартфона автоматически запустится ассистент по наладке. Если ассистент по наладке не запустится автоматически, введите в адресную строку браузера адрес <http://10.0.0.1>.



3. Следуйте указаниям ассистента по наладке. Под руководством ассистента по наладке **heatapp! base** выполните семь шагов для основной настройки системы **heatapp!**

Шаг 1 - логин

Войдите в ассистент по наладке как специалист.



Важно

При первичной наладке система не требует регистрации.

Шаг 2 - сеть

Для установки необходима работающая сеть в Вашем доме или Вашей квартире, доступ в интернет не требуется.

Но если у Вас нет доступа в интернет, то Вы сможете управлять **heatapp!** со своего смартфона или планшета только из дома, но не из других мест.

Кроме того, в этом случае Вы не сможете загружать обновления для **heatapp! base** и **heatapp! gateway**. Поэтому мы настоятельно рекомендуем подключить систему **heatapp!** к интернету.

Подключение к сети

- Рекомендуется соединение LAN через DHCP (автоматическая настройка доступа в интернет)
- Соединение LAN с ручными настройками (опция)
- Настройка соединения WLAN (опция)
- Настройка прокси-соединения (опция)

После установки соединения с интернетом система **heatapp!** проверит наличие доступных обновлений.

- При наличии системных обновлений Вам предложат их установить. Без установки обновления наладка невозможна.
- Соединение с **heatapp! connect** для дистанционного управления системой **heatapp!heatapp! connect** требуется, чтобы потом можно было через приложение управлять системой из любого места.

Шаг 3 – Гидравлика - Источник энергии

Здесь нужно выбрать тип управления источником энергии.



Важно

Если регулировка условий в отдельном помещении должна осуществляться с запросом согласно EN 15232, то здесь нужно будет выбрать, как **heatapp! base** будет управлять источником энергии.

Выбор источника энергии

- *Нет*: без связи с источником энергии
- *Автомат OT/Bus*: Соединение через OpenTherm

Протокол OpenTherm позволяет **heatapp!** задавать температуру горячей воды и температуру подачи, если источник энергии имеет OT-интерфейс, открытый наружу. Например, OT-станцию в помещении можно заменить на **heatapp! base**.

- Регулятор T2B

Шина T2B (двухпроводная шина TNETA) позволяет **heatapp!** задавать температуру горячей воды и температуру подачи без станции в помещении.

- *Разъем 0-10 В (A2)*:

heatapp! base конвертирует задаваемую температуру подачи или мощность для источника энергии в исходящий сигнал 0-10 В. Соответствующая настройка параметров осуществляется в режиме Профи в меню **heatapp! base**.

- Коммутационный контакт (A1):

При запросе (режим отопления) из помещений контакт замыкается. Если запроса из помещений нет, контакт разомкнут.

Выбор регулировки условий в отдельном помещении

Подключая **heatapp! base T2B** к регулятору либо **heatapp! base** к шине Open Therm, здесь нужно выбрать, будет ли система использоваться с регулировкой условий в отдельном помещении или в качестве дистанционного управления для регулятора.

Шаг 4 – Помещения – Группы помещений

Предварительно выбрав «Регулировка условий в отдельном помещении ВКЛ», задайте здесь все помещения, условия в которых должны регулироваться **heatapp!**, и закрепите за помещениями источник энергии, к которому **heatapp!** будет отправлять запрос.

Только при подключении к источнику энергии шины Open Therm или T2B.

Если выбрать «Регулировка условий в отдельном помещении ВЫКЛ», то **heatapp!** автоматически создает группу помещений для каждого имеющегося контура отопления, к которому не подключена станция в помещении. Привяжите контуры отопления к группам помещений и дайте помещениям понятные названия, например, пол, 1 этаж или настенный радиатор.

Шаг 5 - Мое оборудование

Задайте имя для Вашей системы **heatapp!** и введите однозначное местоположение (место жительства с почтовым индексом). Заданное место жительства будет использовано, чтобы показывать данные о погоде в приложении **heatapp! App**.

Шаг 6 - Пользователь

Чтобы управлять системой **heatapp!**, пользователям нужно зайти в систему с логином и паролем. Создайте как минимум двоих пользователей со следующими уровнями доступа:

- Администратор (собственник оборудования), для индивидуальных настроек и управления пользователями.
- Специалист (установщик оборудования), для доступа ко всем

настройкам.

Внимание

Использование **heatapp! base** невозможно без данных доступа. Запишите данные для доступа в своем руководстве по установке в специальном поле и храните его в надежном месте.

Шаг 7 - Дата и время

Выберите здесь часовой пояс своего места нахождения (места жительства).

Можно выбрать один из следующих вариантов:

- Синхронизация по времени через интернет
- Синхронизация по времени через собственный NTP-сервер
- Ручная настройка времени

После наладки **heatapp! base** успешно соединено с сетью клиента и интернетом, если верхний светодиод на **heatapp! base** непрерывно горит ЗЕЛЕНЫМ.



5 Статус светодиодов heatapp! base

| Све- тод |  Сеть |  Регулирование |
|----------------|---|---|
| горит белым | Последовательность запуска Шаг 1 - электропитание подключено | |
| | Ошибка загрузки - если после включения оба светодиода горят белым более 2 минут, отсоедините heatapp! base от сети электропитания и подождите 1 минуту. Снова подключите электропитание heatapp! base . | |
| горит желтым | Последовательность запуска Шаг 2 - запуск операционной системы | |
| мигает зеленым | Последовательность запуска Шаг 3 - соединение с сетью и интернетом | |
| горит зеленым | Соединение с сетью и интернетом установлено | Регулирование готово к работе |
| горит желтым | Соединение с сетью установлено, соединение с интернетом невозможно. Проверьте конфигурацию сети! | — |
| мигает желтым | — | Выполняется обновление системы или резервное копирование параметров. |
| горит красным | Невозможно связаться с сетью. | Ошибка в регулировке, сообщения об ошибке можно посмотреть в приложении heatapp! , зайдя как администратор или специалист. |
| мигает красным | Ошибка системы - необходимо обновление через | — |
| ВЫКЛ | — | Ошибка системы - регулировка продолжает работать в соответствии с |

6 Завершение наладки

После завершения наладки создайте протокол наладки и резервную копию данных. Если Вы хотите наладить регулировку условий в отдельном помещении, то протокол наладки и резервную копию данных можно создать только после полной установки **heatapp! gateway**. Для этого нажмите на экранную кнопку «Меню».

6.1 Протокол наладки

Протокол наладки находится в меню **heatapp! base**. Нажмите на экранную кнопку Протокол наладки, а затем на Создать протокол наладки. Спустя несколько минут система создаст протокол, в котором Вы можете увидеть все настроенные параметры.

Под Протоколом наладки находится экранная кнопка Отправить по E-mail. Чтобы отправить протокол наладки в виде pdf-файла, введите свой E-mail.

6.2 Резервное копирование данных

heatapp! base позволяет сохранить резервную копию данных на флэшке. Кликните на экранную кнопку Администрирование системы. Вставьте флэшку в свободный USB-порт на **heatapp! base** и нажмите на экранную кнопку ОК, чтобы создать резервную копию данных.

7 Список параметров меню Профи

Полный список параметров меню Профи **heatapp! base** находится в руководстве по эксплуатации, которое можно загрузить по адресу www.heatapp.de/downloads.

8 Сообщения об ошибках

Нарушения работы отображаются на основном экране приложения посередине сверху в виде «Сигнального треугольника» и в помещении в виде символа. В зависимости от настройки пользователь получает сообщения об ошибках на электронную почту и / или в виде Push-сообщения на свое устройство управления. Список нарушений работы см. в руководстве по эксплуатации по адресу www.heatapp.de/downloads.

9 Технические характеристики

9.1 heatapp! base

heatapp! base - это центральный блок управления и регулировки системы.

heatapp! base может коммуницировать с источником энергии имеющейся системы и передавать ему информацию о необходимом количестве тепла. Это позволяет осуществлять настоящую регулировку условий в отдельном помещении с запросом согласно EN 1523.

heatapp! base позволяет использовать до четырех каналов **heatapp! drive** / **heatapp! floor** в каждом помещении. Максимально можно управлять 24 помещениями.

heatapp! base коммуницирует с **heatapp! gateway** через домашнюю сеть.

WLAN-флэшка heatapp!, поставляемая в качестве комплектующей, позволяет также подключаться к домашней сети через WLAN.

Объем поставки:

- heatapp! base
- Кабель Ethernet
- Мешочек для винтов с кабельными

вводами Артикул: 9600301000

| | |
|--|---|
| Монтаж | Настенный монтаж |
| Операционная система | Linux |
| Разъемы <ul style="list-style-type: none"> • внешние • внутренние (резьбовые клеммы) | <ul style="list-style-type: none"> • 2 x USB 2.0 • RJ45 Ethernet • Напряжение сети L, N, PE • Реле источника энергии • Шина источника энергии (Open Therm) • 0 ... Выход 10 В • Вход датчика (опция) |
| Электропитание | 230 В ±10 %, 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 1 Вт |
| Класс защиты | II при настенном монтаже |
| Тип защиты | IP20 |
| Защита предохранителями | обеспечивает заказчик |
| Релейный выход | Сухой контакт, максимум 230 В / 2 А |
| Шина источника энергии | Open Therm |
| Окружающие условия <ul style="list-style-type: none"> • Температура хранения • Рабочая температура | -25 ... +60 °C -10 ... +50 °C |
| Стандарты | EN 60730 |
| Габариты | 160 x 160 x 34 мм (длина x ширина x высота) |
| Вес | 335 г |
| Цвет | Транспортный белый RAL 9016 |



9.2 heatapp! base T2B

heatapp! base T2B - это центральный блок управления и регулирования системы.

heatapp! base может коммуницировать с источником энергии и регулятором ТНЭТА имеющейся системы и передавать на источник информацию о необходимом количестве тепла. Это позволяет осуществлять настоящую регулировку условий в отдельном помещении с запросом согласно EN 1523.

heatapp! base T2B позволяет использовать до четырех каналов **heatapp! drive** / **heatapp! floor** в каждом помещении. Максимально можно регулировать условия в 24 помещениях.

heatapp! base T2B коммуницирует с **heatapp! gateway** через домашнюю сеть.

WLAN-флэшка heatapp!, поставляемая в качестве комплектующей, позволяет также подключаться к домашней сети через WLAN.

Объем поставки:

- heatapp! base
- Кабель Ethernet
- Мешочек для винтов с кабельными вводами Артикул: 9600302000

| | |
|---|--|
| Монтаж | Настенный монтаж |
| Операционная система | Linux |
| Разъемы <ul style="list-style-type: none">• внешние• внутренние (резьбовые клеммы) | <ul style="list-style-type: none">• 2 x USB 2.0• RJ45 Ethernet• Напряжение сети L, N, PE• Реле источника энергии• ТНЭТА 2-проводная шина (T2B)• 0 ... Выход 10 В• Вход датчика (опция) |
| Электропитание | 230 В ±10 %, 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 1 Вт |
| Класс защиты | II при настенном монтаже |
| Тип защиты | IP20 |
| Защита предохранителями | обеспечивает заказчик |
| Релейный выход | Сухой контакт, максимум 230 В / 2 А |
| Шина источника энергии | Open Therm |
| Окружающие условия <ul style="list-style-type: none">• Температура хранения• Рабочая температура | <ul style="list-style-type: none">-25 ... +60 °C-10 ... +50 °C |
| Стандарты | EN 60730 |
| Габариты | 160 x 160 x 34 мм (длина x ширина x высота) |
| Вес | 335 г |
| Цвет | Транспортный белый RAL 9016 |

9.3 Расположение отверстий

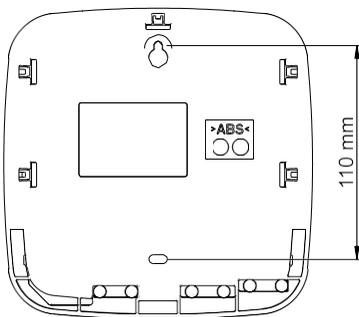


Рис. 10: Расположение отверстий



10 Данные доступа

10.1 Запишите здесь данные для доступа к Вашей системе heatapp!

| Уровень пользователя | Имя пользователя | Пароль |
|----------------------|------------------|--------|
| Специалист: | <hr/> | <hr/> |
| Администратор: | <hr/> | <hr/> |

При привязке к системе регулирования условий в отдельном помещении **heatapp!** запишите здесь пароль для **heatapp! gateway**:

| heatapp! gateway | |
|------------------|-------|
| Пароль: | <hr/> |



Важно

После завершения установки создайте протокол наладки и резервную копию данных.

10.2 Утеря данных доступа

Если Вы потеряли данные для доступа, то нужно будет выполнить сброс настроек **heatapp! base** и/или **heatapp! gateway**. Для этого понадобится пустая флэшка USB.

1. Используйте пустую флэшку с форматированием VFAT.
2. Создайте пустой текстовый документ с названием "reset"
 - Откройте флэшку на ПК / ноутбуке.
 - Щелкните правой кнопкой мыши
 - Создать
 - Текстовый документ
 - Переименовать в „reset.txt“
3. Отключите связь LAN **heatapp! base** с домашней сетью.
4. Подайте электропитание на **heatapp! base**.
5. Вставьте флэшку с файлом Reset.txt в **heatapp! base**.
6. Подождите, пока светодиод сети не загорится КРАСНЫМ.

При сбросе все данные безвозвратно удаляются с устройств. Для дальнейшего использования необходима повторная наладка.

11 Декларация соответствия

EG-Konformitätserklärung



Die Firma
EdV Elektronikbau- und Vertriebs GmbH
Heisener Weg 8-12
57299 Burbach

erklärt in alleiniger Verantwortung die Konformität des Produktes

Produktbezeichnung: Einzelraumregelung Systemregler

Typ: heatapp! base

mit den nachfolgend aufgeführten Richtlinien:

| | |
|----------------|----------------------|
| EMV | EN 60730-1:2012-10 |
| 2004/108/EC | EN 60730-2-9:2011-02 |
| Niederspannung | EN 60730-1:2012-10 |
| 2006/95/EG | EN 60730-2-9:2011-02 |
| RoHS | |
| 2011/65/EU | |

Wir erklären, dass das bezeichnete Produkt als selbständiges Gerät den oben angeführten Normen, Richtlinien bzw. technischen Spezifikationen entspricht.

Die technische Dokumentation steht bei der oben genannten Adresse zur Einsicht zur Verfügung.

Burbach, den 06.07.2015

Elektronikbau- und Vertriebs- GmbH


Burkhard Noh
Prokurist


Stephan Kirchoff
Entwicklungsleitung

EG-Konformitätserklärung



Die Firma
EdV Elektronikbau- und Vertriebs GmbH
Heisener Weg 8-12
57299 Burbach

erklärt in alleiniger Verantwortung die Konformität des Produktes

Produktbezeichnung: Einzelraumregelung Systemregler

Typ: heatapp! base T2B

mit den nachfolgend aufgeführten Richtlinien:

| | |
|----------------|----------------------|
| EMV | EN 60730-1:2012-10 |
| 2004/108/EC | EN 60730-2-9:2011-02 |
| Niederspannung | EN 60730-1:2012-10 |
| 2006/95/EG | EN 60730-2-9:2011-02 |
| RoHS | |
| 2011/65/EU | |

Wir erklären, dass das bezeichnete Produkt als selbständiges Gerät den oben angeführten Normen, Richtlinien bzw. technischen Spezifikationen entspricht.

Die technische Dokumentation steht bei der oben genannten Adresse zur Einsicht zur Verfügung.

Burbach, den 20.02.2018

Elektronikbau- und Vertriebs- GmbH


Burkhard Noh
Prokurist


Stephan Kirchoff
Entwicklungsleitung



Авторское право

□ Защищено авторским правом E&V
Elektronikbau- und Vertriebs GmbH
(ЭБФ Электроникбау- унд
Фертрибс ГмбХ)
Хайшгернер Вег 8-12
57299 Бурбах
Федеративная Республика Германия